

SAN MIGUEL DE TUCUMAN,

VISTO el EXP-DGME-9667/2024, por el cual la Dirección General de Relaciones Internacionales eleva un proyecto de convenio a suscribirse con el Instituto Federal de Educación, Ciencia y Tecnológica del Sur de Minas Gerais, Brasil, para realizar conjuntamente distintas actividades académicas; y

CONSIDERANDO:

Que dichas actividades son la que se describen a continuación:

- Intercambio de información científica y técnica de mutuo interés; de profesores, investigadores, técnicos y estudiantes avanzados con el fin de dictar cursos, seminarios, conferencias, realizar pasantías e integrar equipos de investigación y otras actividades científicas o académicas.
- Facilidades para la utilización, en el desarrollo de programas conjuntos, de la infraestructura física, equipos, laboratorios, bibliografía y demás material de docencia e investigación de que disponga cada Universidad.
- Tareas de coordinación tendientes a asegurar:
 - el desarrollo de actividades de postgrado,
 - la organización de grupos de investigación conjunta,
 - difusión de las actividades académicas y de investigación de cada una de las instituciones;

Que ha emitido dictamen al respecto la Dirección General de Asuntos Jurídicos;

Por ello,

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMAN
R E S U E L V E:



ARTICULO 1º.-Suscribir con el Instituto Federal de Educación, Ciencia y Tecnológica del Sur de Minas Gerais, Brasil, un Convenio con la finalidad señalada y que como anexo forma parte de la presente resolución.

ARTICULO 2º.-Hágase saber y pase a conocimiento del H. Consejo Superior. Posteriormente, incorpórese al Digesto y archívese.

Firmado digitalmente Sistema SUDOCU
Ing. Sergio José PAGANI – Rector UNT
Cont. Federico Juárez – Sec. Econ. Adm. UNT
.

Resolución N°: RES - DGD - 10613 / 2024



Universidad Nacional de Tucumán

Dirección de Relaciones Internacionales



INSTITUTO FEDERAL
Sul de Minas Gerais

IFSULDEMINAS

Coordenação Geral de Relações Internacionais

**CONVENIO ENTRE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMAN, (ARGENTINA) Y
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA DEL SUR DE
MINAS GERAIS (BRASIL)**

Entre la Universidad Nacional de Tucumán, en adelante "U.N.T.", con domicilio legal constituido al efecto en Ayacucho 491, San Miguel de Tucumán, Argentina y representada en este acto por su Rector, Prof. Ing. SERGIO PAGANI, por una parte, y por la otra INSTITUTO FEDERAL DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA DEL SUR DE MINAS GERAIS, en adelante, IFSULDEMINAS con domicilio legal constituido al efecto en Avenida Vicente Simões, 1111 - Nova Pouso Alegre, Pouso Alegre, Brasil y representada en este acto por su Rector, Prof. Cléber Ávila Barbosa, acuerdan la realización del presente convenio de Intercambio y Cooperación Universitaria de acuerdo a las siguientes disposiciones y cláusulas:

CONSIDERANDO:

- o Que ambas instituciones tienen objetivos e intereses en los campos académicos, científico y cultural;
- o Que para contribuir al mejoramiento económico y social de los pueblos, es de fundamental importancia que se establezcan relaciones de intercambio en los campos de la ciencia, cultura;
- o Que la cooperación debe basarse en la solidaridad, reciprocidad, reconocimiento mutuo, con el objetivo de achicar las brechas del desarrollo del conocimiento y de los campos científicos y tecnológicos;
- o Que las partes conciben a la internacionalización de la Educación Superior como una herramienta para afrontar los desafíos de la globalización, la sociedad del conocimiento, las brechas por el desarrollo científico y tecnológico;
- o Que las partes destacan la importancia de impulsar la integración de la Educación Superior como instrumento central para fortalecer los procesos de integración regional;
- o Que por lo expuesto, las partes consideran conveniente estrechar lazos de cooperación académica, científica y cultural dentro de un contexto de internacionalización; y a tal efecto, deciden suscribir un convenio de cooperación de acuerdo a las siguientes cláusulas;



Universidad Nacional de Tucumán

Dirección de Relaciones Internacionales



INSTITUTO FEDERAL
Sul de Minas Gerais

IFSULDEMINAS

Coordinación General de Relaciones Internacionales

CLÁUSULAS:

PRIMERA: Las partes se comprometen a realizar conjuntamente las siguientes actividades:

- a) Intercambio de información científica y técnica de mutuo interés.
- b) Intercambio de profesores, investigadores, técnicos y estudiantes avanzados con el fin de dictar cursos, seminarios, conferencias, realizar pasantías e integrar equipos de investigación y otras actividades científicas o académicas.
- c) Facilidades para la utilización, en el desarrollo de programas conjuntos, de la infraestructura física, equipos, laboratorios, bibliografía y demás material de docencia e investigación de que disponga cada Universidad.
- d) Tareas de coordinación tendientes a asegurar:
 - el desarrollo de actividades de postgrado (cursos, direcciones de tesis, etc.)
 - la organización de grupos de investigación conjunta.
 - difusión de las actividades académicas y de investigación de cada una de las instituciones.

SEGUNDA: El intercambio de docentes, investigadores, graduados o estudiantes se realizará con la expresa aprobación de las máximas autoridades responsables de la aplicación de este convenio de cada Universidad, previa propuesta de los organismos académicos o científicos interesados. La Universidad receptora se reserva el derecho de aceptar a los candidatos en función de sus antecedentes, así como de sus responsabilidades presupuestarias y de cupo.

TERCERA: Ambas Universidades podrán fijar los niveles de ayuda para hacer posibles los intercambios señalados en la cláusula segunda, los que se determinarán en cada caso concreto, siempre en la medida de las posibilidades presupuestarias.

CUARTA: Ambas Universidades también consideran conveniente se promueva la elaboración de planes de trabajo conjuntos de carácter anual para la mejor implementación del convenio. Todo plan de trabajo específico queda incorporado plenamente al convenio como un anexo, el cual deberá ser negociado y redactado por las Partes. Las Facultades, Cátedras, Centros, Institutos o Departamentos, académicos o científicos, podrán participar en la negociación, diseño y suscripción de los planes de trabajo, y serán los órganos encargados del impulso y cauce institucional.



Universidad Nacional de Tucumán

Dirección de Relaciones Internacionales



INSTITUTO FEDERAL
Sul de Minas Gerais

IFSULDEMINAS

Coordenação Geral de Relaciones Internacionales

QUINTA: La coordinación institucional del presente convenio será realizada por los organismos especializados en Relaciones Internacionales de cada Universidad, con el contralor de sus más altas autoridades; por la UNT, la DRI a cargo del Profesor Gustavo Santamarina; y por IFSULDEMINAS, CGRI (Coordinación General de Relaciones Internacionales a carga del Rafael Gomes Tenório. La coordinación académica o científica será realizada por las áreas competentes de cada parte; por la UNT DRI, y por IFSULDEMINAS, CGRI.

SEXTA: El presente convenio tendrá una duración de cinco (5) años renovable automáticamente por periodos iguales mientras no se manifieste, en un plazo no inferior a los noventa (90) días anteriores a la fecha de vencimiento, la voluntad de no renovarlo. EL mismo entrará en vigencia a partir del día siguiente de su firma.

SÉPTIMA: El presente convenio puede ser dejado sin efecto en cualquier momento por cualquiera de las partes previa notificación fehaciente realizada a la otra parte con una antelación de ciento ochenta (180) días.

OCTAVA: Tanto en el caso de no renovación como de rescisión anticipada, no se afectarán actividades en curso de ejecución, salvo acuerdo en contrario.

NOVENA: Las partes asumen el compromiso expreso que ante cualquier inconveniente derivado de la interpretación y/o aplicación del presente convenio, de un modo amigable y componedor buscarán conciliar sus posiciones para resolver el problema. De persistir la situación controversial, se reunirán las máximas autoridades de las partes, quiénes en función de sus potestades acordarán los términos de un arreglo definitivo, que pondrá fin a la situación de conflicto.

Se firman dos ejemplares del presente convenio del mismo tenor y a un sólo efecto en la ciudad de San Miguel de Tucumán - Argentina y Pouso Alegre - Brasil, a los 10 días del mes de junio de 2024.

PAGANI Sergio Jose

Firmado digitalmente por PAGANI

Sergio Jose

Fecha: 2024.08.01 11:21:53 -03'00'

**RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DERECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE
TUCUMAN - U.N.T.**

CLEBER AVILA

BARBOSA:01390933628

Assinado de forma digital por CLEBER

AVILA BARBOSA:01390933628

Dados: 2024.06.17 11:11:52 -03'00'

**RECTOR DEL INSTITUTO FEDERAL DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA
DEL SUR DE MINAS GERAIS - IFSULDEMINAS**



Universidad Nacional de Tucumán

Direção de Relações Internacionais



INSTITUTO FEDERAL
Sul de Minas Gerais

IFSULDEMINAS

Coordenadoria Geral de Relações Internacionais

**ACORDO ENTRE A UNIVERSIDADE NACIONAL DE TUCUMAN, (ARGENTINA) E
O INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO SUL DE
MINAS GERAIS (BRASIL)**

Entre a Universidade Nacional de Tucumán, doravante "U.N.T.", com domicílio legal estabelecido para este fim em Ayacucho 491, San Miguel de Tucumán, Argentina e representada neste ato pelo seu Reitor, Prof. e por outro Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Sul de Minas Gerais, doravante IFSULDEMINAS com domicílio legal estabelecido para esse fim na Avenida Vicente Simões, 1111 - Nova Pouso Alegre, Pouso Alegre, Brasil e representado neste ato por seu Reitor, Prof. Cléber Ávila Barbosa, compromete-se a realizar este Contrato de Intercâmbio e Cooperação Universitária de acordo com as seguintes disposições e cláusulas:

CONSIDERANDO:

- o Que ambas as instituições tenham objetivos e interesses nos domínios acadêmico, científico e cultural;
- o Que para contribuir para a melhoria econômica e social das pessoas é de fundamental importância que se estabeleçam relações de intercâmbio nos domínios da ciência e da cultura;
- o Essa cooperação deve basear-se na solidariedade, na reciprocidade e no reconhecimento mútuo, com o objetivo de reduzir as lacunas no desenvolvimento do conhecimento e dos campos científicos e tecnológicos;
- o Que as partes concebem a internacionalização do Ensino Superior como uma ferramenta para enfrentar os desafios da globalização, da sociedade do conhecimento, das lacunas no desenvolvimento científico e tecnológico;
- o Que as partes destaquem a importância de promover a integração do Ensino Superior como instrumento central para fortalecer os processos de integração regional;
- o Que pelo exposto, as partes consideram aconselhável reforçar os laços de cooperação acadêmica, científica e cultural num contexto de internacionalização; e para tanto decidem assinar um acordo de cooperação internacional com as seguintes cláusulas:

CLÁUSULAS:

PRIMEIRA: As partes concordam em realizar conjuntamente as seguintes atividades:



Universidade Nacional de Tucumán

Direção de Relações Internacionais



INSTITUTO FEDERAL
Sul de Minas Gerais

IFSULDEMINAS

Coordenadoria Geral de Relações Internacionais

- a) Intercâmbio de informação científica e técnica de interesse mútuo.
- b) Intercâmbio de professores, investigadores, técnicos e estudantes avançados para ministrar cursos, seminários, conferências, realizar estágios e integrar equipas de investigação e outras atividades científicas ou académicas.
- c) Facilidades para utilização, no desenvolvimento de programas conjuntos, da infra-estrutura física, equipamentos, laboratórios, bibliografia e outro material de ensino e pesquisa à disposição de cada Universidade.
- d) Tarefas de coordenação destinadas a assegurar:
 - o desenvolvimento de atividades de pós-graduação (cursos, orientações de teses, etc.)
 - a organização de grupos conjuntos de investigação.
 - divulgação das atividades académicas e de investigação de cada uma das instituições.

SEGUNDA: O intercâmbio de professores, pesquisadores, graduados ou estudantes será realizado com a aprovação expressa das autoridades máximas responsáveis pela aplicação deste acordo de cada Universidade, mediante proposta das organizações académicas ou científicas interessadas. A Universidade receptora reserva-se o direito de aceitar candidatos com base na sua formação, bem como nas suas responsabilidades orçamentais e de quotas.

TERCEIRA: Ambas as Universidades poderão fixar os níveis de ajuda para viabilizar as trocas indicadas na cláusula segunda, os quais serão determinados em cada caso concreto, sempre na medida das possibilidades orçamentais.

QUARTA: Ambas as Universidades consideram também aconselhável promover o desenvolvimento de planos de trabalho anuais conjuntos para a melhor implementação do acordo. Qualquer plano de trabalho específico é integralmente incorporado ao acordo como um anexo, que deve ser negociado e elaborado pelas Partes. As Faculdades, Cátedras, Centros, Institutos ou Departamentos, académicos ou científicos, poderão participar na negociação, concepção e subscrição dos planos de trabalho, e serão os órgãos responsáveis pela promoção e canal institucional.

QUINTA: A coordenação institucional deste acordo será realizada pelos organismos especializados em Relações Internacionais de cada Universidade, com o controle de suas autoridades máximas; pela UNT, a DRI a cargo do Professor Gustavo Santamarina; e pelo IFSULDEMINAS, CGRI (Coordenadoria Geral de Relações Internacionais), a cargo de Rafael Gomes Tenório. A coordenação académica ou



Universidad Nacional de Tucumán

Direção de Relações Internacionais



INSTITUTO FEDERAL
Sul de Minas Gerais

IFSULDEMINAS

Coordenadoria Geral de Relações Internacionais

científica será realizada pelas áreas competentes de cada parte; pela UNT, a DRI; e pelo IFSULDEMINAS, a CGRI.

SEXTA: Este contrato terá duração de 5 (cinco) anos, renováveis automaticamente por iguais períodos, desde que não seja manifestada a vontade de não renová-lo, em prazo não inferior a 90 (noventa) dias antes da data de vencimento. Entrará em vigor no dia seguinte ao da sua assinatura.

SÉTIMA: Este contrato poderá ser revogado a qualquer momento por qualquer uma das partes após notificação confiável à outra parte com cento e oitenta (180) dias de antecedência.

OITAVA: Tanto no caso de não renovação como de encerramento antecipado, as atividades em andamento não serão afetadas, salvo acordo em contrário.

NONA: As partes assumem o compromisso expresso de que em caso de qualquer inconveniente decorrente da interpretação e/ou aplicação deste acordo, procurarão conciliar as suas posições de forma amigável e compassiva para resolver o problema. Se a situação controversa persistir, reunir-se-ão as autoridades máximas das partes, que com base nas suas competências acordaram os termos de uma solução definitiva, que porá fim à situação de conflito.

Duas vias deste acordo de mesmo teor e para um único fim são assinadas na cidade de São Miguel de Tucumán - Argentina e Pouso Alegre - Brasil, no dia 10 de junho de 2024.

PAGANI Sergio
Jose

Firmado digitalmente por PAGANI
Sergio Jose
Fecha: 2024.08.01 11:20:57 -03'00'

REITOR DA UNIVERSIDADE NACIONAL DE TUCUMÁN - U.N.T.

CLEBER AVILA

BARBOSA:01390933628

Assinado de forma digital por
CLEBER AVILA

BARBOSA:01390933628

Dados: 2024.06.17 11:13:04 -03'00'

**REITOR DO INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO
SUL DE MINAS GERAIS - IFSULDEMINAS**

Hoja de firmas



Sistema: sudocu
Fecha: 15/08/2024 08:53:38
Cargado por: Maria Elena Gomez Bello



Sistema: sudocu
Fecha: 15/08/2024 09:53:34
Autorizado por: Federico Juarez



Sistema: sudocu
Fecha: 15/08/2024 11:30:58
Autorizado por: Sergio Jose Pagani